

مارس/أذار 2010



GENERAL FISHERIES COMMISSION FOR THE
MEDITERRANEAN

COMMISSION GÉNÉRALE DES PÊCHES POUR
LA MÉDITERRANÉE



الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط
الدورة الأولى للجنة الإدارة والمالية
الدورة الرابعة والثلاثون
أثينا، اليونان، 12 - 17 أبريل / نيسان 2010
ميزانية الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط واشتراكات الأعضاء للفترة 2010-2011*

* اللغة الأصلية: الفرنسية

أولاً - المقدمة

1- تقدم هذه الوثيقة تقديراً لنفقات الميزانية المستقلة (اشتراكات الأعضاء)، بما في ذلك توزيعها على الأبواب الرئيسية للميزانية للفترتين المائيتين 2010 و 2011. وقد احتسبت حصص الميزانية المستقلة اللازم تمويلها من قبل الأعضاء وفقاً للجدول المدرج في اللائحة المالية للهيئة والوارد في الملحقين 6 و 7 بهذه الوثيقة. كما تشير الوثيقة إلى إيرادات أخرى متحصلة من المساهمات الطوعية المقدمة من أعضاء معينين على سبيل دعم المشروعات التعاونية التي تقوم الأمانة بتنفيذها وإدارتها. وعملاً بقرار الهيئة¹، تعرض الوثيقة الميزانية واشتراكات الأعضاء للفترتين المائيتين المقبلتين في صورة جدول مقارن مما يسمح بعرض التغييرات في كل اعتماد من اعتمادات الميزانية وفي اشتراك كل عضو من الأعضاء خلال الفترة من 2009-2011. وينبغي قراءة هذه الوثيقة جنباً إلى جنب مع مشروع برنامج عمل الهيئة لسنة 2010 (الوثيقتان GFCM:XXXIV/2010/6 و GFCM:XXXIV/2010/7) حتى يمكن تقييم آثاره بالنسبة

¹ الفقرة 123 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين.

للميزانية. لم يوضع، في الميزانية، تحديد كمي للدعم الفني الذي تقدمه منظمة الأغذية والزراعة إلى الهيئة² في العادة، حيث إن هذه المساهمة ليست جزءاً من الميزانية المستقلة للهيئة وتخرج، بالتالي، من نطاق العمل المباشر للأمانة. والسبب نفسه، لم يؤخذ في الحسبان الدعم الذي تقدمه المشروعات الإقليمية التابعة للمنظمة إلى أنشطة الهيئة.

الافتراضات والأوضاع المسبقة

2- ينشأ تقدير مجموع النفقات (الميزانية الشاملة) المتصلة بعمل الهيئة عن المصادر الآتية:

- 1) برنامج عمل اللجنة العلمية الاستشارية المقترح لسنة 2010 بنصه المعتمد في الدورة الثانية عشرة لهذه اللجنة. وقد افترض أنه سيكون بلا تغيير في سنة 2011 حتى يمكن تقدير ميزانية السنة التالية؛
- 2) برنامج عمل سنة 2010 للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية الذي اعتمد في الدورة السادسة لهذه اللجنة وعدّل في اجتماع مجموعات العمل المعنية بالتنسيق المعقود في روما في فبراير/شباط 2010؛
- 3) تحديث النفقات الإدارية والتشغيلية للأمانة؛
- 4) الميزانية اللازمة لتغطية أي اقتراح جديد للاضطلاع بالأنشطة تقدمه الهيئة، أو لجنة الإدارة والمالية، أو اللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية، ينبغي أن تضاف إلى هذا التقدير؛
- 5) من المفترض أن تنعقد الدورة الخامسة والثلاثين للهيئة والدورة السابعة للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية، المقرر عقدهما في سنة 2011، في مقر المنظمة في روما، مما يمثل وفاقاً في نفقات سفر الأمانة والمترجمين الفوريين؛
- 6) هذا التقدير لا يشمل تكاليف سفر نواب الرئيس لحضور اجتماعات معينة. والمرجو من الهيئة أن توضح مدى ملاءمة الاستمرار في تحمل هذا النوع من النفقات.
- 7) هذه الصيغة من الميزانية لا تشمل تكلفة بعض تطبيقات الأجهزة الفرعية مثل ترجمة المهمة 1. و كذلك ترجمة مسرد اللجنة العلمية الاستشارية لمختلف لغات عمل الهيئة.

3- بناء على طلب الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، جرت معالجة المشروعات التعاونية الممولة من موارد خارجة عن الميزانية، والتي تنفذها الأمانة، بصورة منفصلة عن الميزانية الكلية للهيئة.

افتراضات

4- يرجى من الهيئة فحص الافتراضات الآتية التي تترتب عليها آثار بالنسبة للميزانية:

² وفقاً للمادة 3-11 من اتفاقية إنشاء الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط.

- يفترض تقدير الميزانية أن الانتخاب الخاص باختيار الأمين التنفيذي سيجرى في الدورة الخامسة والثلاثين للهيئة وأن الأمين الجديد سيتولى مهام منصبه في أول يوليو/تموز 2011. وسيلزم النظر في اقتراح الميزانية مرة أخرى إذا ما قررت اللجنة اتباع جدول زمني مختلف لاختيار الأمين؛
- ستحصل الأجهزة الفرعية للجان على دعم مناسب بحيث يمكن، في الوقت الملائم، معالجة شتى الجوانب اللوجيستية المتعلقة بتنظيم نحو عشرين اجتماعا مقرر عقدها في 2010 وعدد معادل من الاجتماعات مقرر عقدها في 2011؛
- وسيبذل الأعضاء قصارى الجهد حتى يقدموا البيانات المطلوبة إلى الأمانة في الوقت المناسب ويكفلوا لها الدعم عن طريق الخبراء الوطنيين؛
- سيقدم الأعضاء الدعم الفعال لأعمال الباحثين والخبراء والمديرين والمنسقين الوطنيين وسيكفلوا تمويل جميع المساهمات الوطنية المتصلة ببرنامج عمل الهيئة؛
- سيظل دعم المنظمة الفني للأمانة على الأقل في مستوى الدعم الذي قدمته في السنوات الأخيرة؛
- أن الهيئة لن تمولّ تشغيل مقرها الجديد؛
- من الضروري دعم الأمانة بالموظفين الفنيين لمواجهة الحجم المتزايد من العمل والتحديات التي سيكون على المنظمة التصدي لها.
- في حالة انتقال الأمانة إلى مقرها الجديد، سيكون من اللازم أن تراعي في تقدير الميزانية ضرورة تعيين موظفي دعم. وسيكون من الضروري، في المرحلة الأولى، تعيين موظف استقبال وموظف أمن؛
- ومن المفترض ألا يلحق معدل التضخم وسعر صرف الدولار/اليورو تغيير كبير مقارنة بمستواهما في سنة 2009؛
- يلزم النظر، على مستوى النص الأخير للميزانية، في ضرورة إعادة تنظيم الأمانة³ بما في ذلك الآثار التي يمكن أن تترتب على هذه العملية بالنسبة للميزانية.

أوجه عدم اليقين

5- ما زالت هناك بعض ضروب من عدم اليقين يمكن أن تترتب عليها آثار هامة بالنسبة للميزانية. وأكثر هذه الضروب دقة يتعلق بانتقال الأمانة إلى مقرها الجديد في سنة 2010. ويرد عرض لحالة المقرر في الوثيقة CAF:I/2010/2.

6- ويتعلق ضرب آخر بتنفيذ القرارات التي قد تعتمدها الهيئة في دورتيها الرابعة والثلاثين والخامسة والثلاثين؛ مثلا، والتي تتعلق بمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم في البحر الأبيض المتوسط أو دعم تنفيذ نظام مراقبة السفن أو أي قرار قد يصدر عن الدورة الأولى للجنة الجديدة المعنية بالإدارة والمالية.

³ راجع الوثيقة CAF:I/2010/2.

7- وضروب عدم اليقين هذه لم تؤخذ في الاعتبار في مشروع الميزانية المعروض. ومن اللازم في البداية عرضها على الهيئة لتفحصها وتقييمها.

ميزانية الهيئة لسنتي 2010 و2011 الميزانية المستقلة للهيئة

8- على الأمانة، وفقاً لأحكام المادة 10 من اللائحة المالية والقرار الذي اتخذته الهيئة⁴ في دورتها الثانية والثلاثين، أن تقدم مشروع ميزانية الفترة المالية التالية إلى الهيئة بقصد فحصه واعتماده، وميزانية فترة السنة المالية التالية بقصد فحصه واعتماده رهنا بإمكانية إدخال تعديلات عليه في الدورة التالية. وللهيئة، بعد ذلك، أن تفحص النفقات وتعدلها وتخصصها وأن تحدد هيكل الميزانية المستقلة. ويشكل مشروع الميزانية النهائية لسنة 2010 وسنة 2011 الأساس لتقييم إشتراك كل عضو في سنة 2010 وتقديره لسنة 2011.

9- سيرد في الملحق 1 بهذه الوثيقة جدول مقارنة للميزانية عن الفترة 2009-2011. ويقدم الملحقان 2 و3 توزيعاً مؤقتاً، بحسب أبواب الميزانية وبنودها، للميزانية المقدرة للهيئة لسنتي 2010 و2011 على التوالي. ويوفر الملحق 2 (أ) تفاصيل تتعلق بالتكلفة المقدرة للسفريات الرسمية. وهذه البيانات معروضة بمزيد من العمق في المذكرة التفسيرية الواردة في الملحق 4. أما الملحق 5، المتعلق بالجدول المقارن للاشتراكات للفترة من 2009 إلى 2011، فيبين حساب اشتراكات الدول الأعضاء لسنة 2010 وسنة 2011، على أساس متوسط الصيد والنتاج المحلي الإجمالي للفترة 2005-2007 (اشتراكات 2010) والفترة 2006-2008 (اشتراكات 2011)، وهو الحساب الذي ترد تفاصيله في الملحقين 6 (أ و ب و ج) و 7 (أ و ب و ج) وفقاً للصيغة المتفق عليها، والملحقة باللائحة المالية للهيئة.

10- تأخذ تقديرات الميزانية لسنة 2010 وسنة 2011 في الحسبان، على أساس ما تقدم، وجود أمانة تتألف من الموظفين الشاغلين لوظائفهم بالفعل في الدورة السابقة إضافة إلى تعيين موظفين جديدين في وظيفة سكرتيرة ثنائية اللغة بدرجة خ.ع-5 (اعتباراً من ديسمبر/كانون الأول 2009) ووظيفة مساعدة إدارية بدرجة خ.ع-3 (اعتباراً من سبتمبر/أيلول 2009). ولم يمكن، فيما يخص وظيفة مدير معلومات الصيد، التي أنشئت في الدورة الثالثة والثلاثين، الشروع في التعيين نظراً لأن الإعلان عن الوظيفة الذي نشر في سنة 2009 لم يحقق النتيجة المرجوة. وقد نشر إعلان آخر في مارس/آذار 2010 الأمر الذي سيسمح بشغل الوظيفة اعتباراً من شهر مايو/أيار من هذا العام. ومن المقترح دعم الأمانة عن طريق تعيين أخصائي في تقييم الأرصد/دينامية التجمعات السمكية بدرجة ف-3/ف-4 اعتباراً من شهر أغسطس/آب 2010، ومحرر/مترجم بدرجة خ.ع-6/ف-2 اعتباراً من شهر أكتوبر/تشرين الأول 2010. وترد اختصاصات هاتين الوظيفتين، اللتين أبرزت اللجنة العلمية الاستشارية أهميتهما بوضوح إبان دورتها الثانية عشرة المعقودة في الجبل الأسود في شهر يناير/كانون الثاني من هذا العام، في الوثيقتين CAF: I/2010/Inf. 4 و CAF: I/2010/Inf. 5. ومن المقترح أيضاً تمويل خدمات خبير استشاري خلال سنة 2010 (على نحو ما جرى عليه العمل في الماضي) ليتولى خلال الأشهر الأربعة الأولى

⁴ الفقرة 123 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين.

من سنة 2010 إدارة معلومات الصيد، ثم إدارة البيانات المتعلقة بتربية الأحياء المائية في البحر المتوسط والبيانات التي تخص تطبيق قرارات الهيئة وإدارة الموقع الشبكي للهيئة، والنظر في تعيين موظف من الفئة الفنية (ف-2) للاهتمام بهذه الوظيفة المهمة اعتباراً من شهر مايو/أيار 2011. ويشمل مشروع الميزانية أيضاً تنظيم اجتماعات الأجهزة الفرعية للجنة العلمية الاستشارية واللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية (انظر الوثيقتين GFCM:XXXIV/2010/6 و GFCM:XXXIV/2010/7) والاحتياجات المترتبة عليها في حقل الكفاءة المتخصصة والخبراء الاستشاريين المؤهلين لإعداد النشرات وإجراء التحليلات النوعية. ويشمل مشروع الميزانية كذلك التكلفة المتصلة بتقييم أداء الهيئة. وفي المجموع، فإن نصيب النفقات الإدارية في سنة 2010 (63.36 في المائة) أدنى من نصيب تكاليف التشغيل (31.38 في المائة) لكنه سيكون أعلى من ذلك في سنة 2011 (75 في المائة تقريباً).

11- وعلى أساس المعلومات والبيانات المتوفرة لدى الأمانة فإن مجموع اعتمادات الميزانية المستقلة لسنة 2010 يقدر، إذا قررت الهيئة إقرار جميع النفقات المقترحة، بمبلغ **1 691 665.00 دولاراً أمريكياً**، كما يقدر لسنة **2011 بمبلغ 1 920 944.00 دولاراً أمريكياً**. ويمثل ذلك زيادة بنسبة 14.38 في المائة في سنة 2010 مقارنة بالميزانية الأولية التي اعتمدت لسنة 2009 وبنسبة 13.55 في المائة في سنة 2011 مقارنة بالميزانية المقترحة للفترة المالية السابقة. وتجدر ملاحظة أن الزيادة في ميزانية سنة 2010 تقل عن الزيادة التي اقترحتها الأمانة في سنة 2009 (14.84 في المائة) الأمر الذي يعبر عن الاتجاه المتزايد صوب حالة استقرار نسبي للميزانية على مر السنين. ومن شأن الزيادة المقترحة أن تزود الأمانة بالإمكانات البشرية اللازمة لتمكينها من تنفيذ برنامج عمل الهيئة بالسرعة والفعالية المطلوبة. ولو قررت اللجنة تخفيض هذا المبلغ فسيفتضي الأمر أن تعدل برنامج عملها وتقدير النظر في مطامحها بالتالي.

حصة منظمة الأغذية والزراعة في الميزانية الكلية للهيئة

12- من الجدير بالتنويه أن الفقرة 3 من المادة 11 من اتفاقية إنشاء الهيئة تنص على أن: "تغطي النفقات التي تتكبدتها الهيئة من واقع ميزانيتها المستقلة، باستثناء النفقات المتعلقة بالموظفين والمكاتب التي يمكن أن تتحملها منظمة الأغذية والزراعة". والنفقات التي تتحملها المنظمة تحدد وتمول في إطار ميزانية فترة السنتين التي يضعها المدير العام ويعتمدها مؤتمر المنظمة، وفقاً لللائحة العامة واللائحة المالية للمنظمة. إلا أنه تم التسليم في الدورة الخاصة للمؤتمر المعقودة في سنة 2004 بأنه لا ينبغي اعتبار الميزانية المستقلة وسيلة لنقل المسؤولية المالية المتصلة بالهيئة من منظمة الأغذية والزراعة إلى أعضائها، بل يجب أن تكون آلية لحماية برامج الهيئة وأنشطتها وللتوسع فيها.

الموارد الخارجة عن الميزانية

13- يعرض هذا الجزء من الوثيقة لحالة الموارد الخارجة عن الميزانية (أي تلك المتحصلة من المساهمات الطوعية لأعضاء معينين) المخصصة بصفة أساسية لدعم اللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية ومجموعات العمل التابعة لها،

فضلاً عن الأموال المقدمة لمساندة نظام المعلومات لتدعيم تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط. ويرد فيما يلي عرض للإيرادات المقابلة لهذه الموارد.

المشروع التونسي للتعاون لمساندة المركز الإقليمي لنظام المعلومات لتدعيم تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط

14- بناء على طلب أمانة الهيئة، تكرمت الحكومة التونسية بقبول المحافظة على صندوق أموال أمانة نظام المعلومات (TEM/INT/988/MUL) حتى 30 ديسمبر/كانون الأول 2009 دون تكلفة إضافية. وسجل في نهاية سنة 2009 رصيد إيجابي قدره 2 826 دولاراً أمريكياً. وستغطي، في سنة 2010، تكاليف تشغيلية معينة (الهاتف والانترنت) فحسب وذلك في حدود المبلغ سالف الذكر (أي 2 826 دولاراً أمريكياً). وسيتم الشروع، بعدئذ، في إقبال المشروع بصفة نهائية.

المشروع الإسباني للتعاون دعماً لفريق عمل التسويق التابع للجنة تربية الأحياء المائية (MedAquaMarket)

15- في نهاية سنة 2009، كان المركز المالي للمشروع يتسم برصيد إيجابي قدره 14 983 دولاراً أمريكياً. وسيستخدم هذا المبلغ في سنة 2010 لدعم بعض الأنشطة التي طرحت بالفعل في سنة 2009.

المشروع التعاوني للاتحاد الأوروبي لدعم مجموعتي العمل التابعتين للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية والمعنيتين بالتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية (InDAM) وباختيار المواقع والطاقة الاستيعابية (ShocMed)

16- في إطار أنشطة مشروع التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية، خصص مبلغ 93 733 91 دولاراً أمريكياً بصفة رئيسية للسفريات وخدمات الخبراء الاستشاريين: لفحص الوثائق الخاصة بالتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية، وإعداد الإرشادات للاستخدام المستدام للمؤشرات؛ ولتنفيذ أنشطة تجريبية، وإعداد حلقات العمل وتنظيم الاجتماع الذي يعقد في نهاية المشروع (تونس، نوفمبر/تشرين الثاني 2009).

17- أما اعتماد الميزانية الخاص بمشروع اختيار المواقع والطاقة الاستيعابية (53.267.79 دولاراً أمريكياً)، فقد استخدم أساساً في تمويل السفريات وخدمات الخبراء الاستشاريين لإجراء فحوص للمساائل المتعلقة بالطاقة الاستيعابية لمواقع تربية الأحياء المائية، بما في ذلك الجوانب القانونية وإجراءات تقييم التأثير على البيئة، وتنظيم حلقات عمل بشأن اللوائح الناظمة لأنشطة تربية الأحياء المائية، وتنظيم الاجتماع الختامي الذي يعقد في نهاية السنة الأولى. والمحادثات جارية مع الجهات المانحة لاحتمال تمويل سنة ثانية من المشروع (طنجة، أكتوبر/تشرين الأول 2009).

18- والمرجو من الهيئة، في حالة تمديد المشروعات لسنوات أخرى، أن توافق على تغطية التكاليف الإضافية لإدارة المشروعات ومتابعتها، وخاصة: سفريات الأمانة، وطباعة الوثائق، والمواد المهتلفة، والتكاليف الإضافية للتنسيق

الفني والخدمات الإدارية. ونظرا للإمكانيات البشرية المحدودة للأمانة من جانب ولأهمية التكاليف اللازمة والوقت الضروري لمتابعة المشروعات من جانب آخر، فقد يكون من المناسب النظر في أن تمول، من هذه المشروعات، خدمات خبير للتنسيق الفني لأنشطة المشروعات بما في ذلك سفرياته، فضلاً عن خدمات موظف للتسيير الإداري.

19- تمول أنشطة المشروعات التي تنفذ من مساهمة الاتحاد الأوروبي (DG-Mare) بنسبة في حدود 50 في المائة، لمشروع التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية، و 30 في المائة، لمشروع اختيار المواقع والطاقة الاستيعابية، من التكلفة الكلية المؤهلة للتمويل. ووفقاً للأحكام ذات الصلة من اتفاقية إنشاء الهيئة، فإن مؤسسات البحوث الوطنية في البلدان الأعضاء مدعوة أيضاً إلى تقديم إسهامها في تحقيق أنشطة المشروعين، لا سيما عن طريق إشراك خبراءها الوطنيين في هذه الأنشطة. ويمكن احتساب قيمة هذا الإسهام في سياق التكاليف الكلية المؤهلة للتمويل بالنسبة للمشروعين.

مشروع إيطاليا التعاوني لتعزيز التعاون في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود

20- في أعقاب محادثات بدأت منذ 2007 بين أمانة الهيئة ووزارة السياسة الزراعية والغذائية والحريرية الإيطالية/ الإدارة العامة لمصايد الأسماك البحرية وتربية الأحياء المائية، تم الاتفاق على أن تضع إيطاليا تحت تصرف أمانة الهيئة صندوق أموال أمانة لتنفيذ مشروع تعاون يتألف من عنصرين: الأول يتعلق بالتشريعات واللوائح الناظمة لمصايد الأسماك، فيما يتعلق الثاني بإدارة البحيرات الضحلة والتفاعل بين تربية الأحياء المائية وأنشطة الصيد. وتبلغ قيمة الميزانية المخصصة لهذا المشروع 300 000 يورو بواقع 150 000 يورو لكل عنصر من العنصرين سالف الذكر. وقد حولت للهيئة، حتى تاريخه، سلفة قدرها 120 000 يورو. وتعمل الأمانة مع النظير الإيطالي ومع الإدارات ذات الصلة التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة من أجل وضع اللامسات الأخيرة في برنامج لاستخدام هذه الأموال. وسوف تُبلغ الهيئة بتطورات هذا المشروع خلال دورتها الخامسة والثلاثين. وسوف تنفذ الأنشطة المنظورة في إطار هذا المشروع من قبل اللجنتين الفنييتين للهيئة (اللجنة العلمية الاستشارية واللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية) كما سيتم إدراجها في برنامج عمل سنة 2010 وسنة 2011.

الإجراء المقترح على الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

21- يرجى من الهيئة فحص مشروع الميزانية المستقلة لسنة 2010 وتوقعات ميزانية سنة 2011 مقابل العناصر المبيّنة، آخذة في الحسبان الزيادة في نفقات معينة (التضخم) على النحو المبين في المذكرة التفسيرية الواردة في الملحق، واتخاذ القرارات المناسبة بناء على ذلك.

الملحق الأول

جدول مقارنة بالميزانية المستقلة للهيئة للفترة 2009-2011

الفرق % 2011-2010	2011		الفرق % 2010-2009	2010		2009		الميزانية المستقلة
	(%)	دولار أمريكي		(%)	دولار أمريكي	(%)	دولار أمريكي	
-	6.38	122 500	-100.00	0.00	0	16.88	249 612	امين تنفيذي مد-1 (6 أشهر في 2011)
-0.86	11.97	230 000	6.85	13.71	232 000	14.68	217 120	مساعد أمين تنفيذي ف-5
1.33	11.87	228 000	2.91	13.30	225 000	14.78	218 645	خبير تربية أحياء مائية ف-4
1.90	8.38	161 000	3.95	9.34	158 000	10.28	152 000	احصائي بيولوجيا ف-3
111.58	8.33	160 000	-	4.47	75 622	-	-	خبير بتقدير المخزونات/دينامية التجمعات السمكية ف-3/ف-4 (5 أشهر في 2010)
50.00	6.83	131 244	100.00	5.17	87 496	2.96	43 748	مسؤول معلومات المصايد (8 أشهر في 2010)
-	2.24	43 000	-	-	-	-	-	مسؤول معلومات تربية الأحياء المائية، وبيانات الامتثال وموقع الهيئة على الإنترنت (8 أشهر في 2011)
38.25	56.00	1 075 744	-11.69	46.00	778 118	59.58	881 125	المجموع الاجمالي لرواتب الاطار العضوي
								الدعم الاداري
1.08	4.89	94 000	1.09	5.50	93 000	6.22	92 000	مبرمج/محلل نظم خ ع 5
1.91	4.79	92 000	99.78	5.34	90 280	3.06	45 190	سكرتيرة تقن لغتين خ ع 5 / (6 أشهر في 2009)
1.53	3.80	73 000	99.89	4.25	71 900	2.43	35 970	مساعد إداري خ ع 3 (6 أشهر في 2009)
299.47	4.70	90 280	-	1.34	22 600	-	-	محرر/مترجم بدرجة خ.ع-6/ف-2
0.00	0.83	16 000	255.56	0.95	16 000	0.30	4 500	موظفين مؤقتين وساعات إضافية
24.34	19.02	365 280	65.36	17.37	293 780	12.01	177 660	المجموع الأجمالي لرواتب الخدمات العامة
34.44	75.02	1 441 024	1.24	63.36	1 071 898	71.59	1 058 785	مجموع رواتب الموظفين
								الانشطة
-40.00	1.56	30 000	0.00	2.96	50 000	3.38	50 000	استشاريون
-32.85	7.81	150 000	123.39	13.21	223 392	6.76	100 000	سفر رسمي
0.00	6.25	120 000	0.00	7.09	120 000	8.11	120 000	فترة داخلية (بما في ذلك الترجمة الفورية)
-6.67	0.36	7 000	0.00	0.44	7 500	0.51	7 500	تدريب
0.00	0.52	10 000	-33.33	0.59	10 000	1.01	15 000	تجهيزات
0.00	1.56	30 000	50.00	1.77	30 000	1.35	20 000	مصروفات التشغيل والنفقات العامة
0.00	1.04	20 000	0.00	1.18	20 000	1.35	20 000	عقود (بما في ذلك المنشورات)
-82.86	0.62	12 000	600.00	4.14	70 000	0.68	10 000	تقييم الأداء
-	0.00	0	-	0.00	0	0.00	0	تكاليف تشغيل المقر الجديد
-28.61	19.73	379 000	55.00	31.38	530 892	23.16	342 500	مجموع الانشطة
								الميزانية المستقلة
13.55		1 820 024	14.38		1 602 790		1 401 285	نثرات (1 في المائة)
13.55		18 200	14.38		16 028		14 013	تكلفة الدعم المقدم من المنظمة (4.5 في المائة)
13.55		82 720	14.38		72 847		63 688	مجموع الميزانية المستقلة
13.55		1 920 944	14.38		1 691 665		1 478 986	

الملحق 2

مشروع الميزانية المستقلة للهيئة لعام 2010

النسبة إلى المجموع (%)	دولار أمريكي	الميزانية المستقلة
		الإدارة
		موظفو المنظمة
0.00	0	أمين تنفيذي مد 1
13.71	232 000	مساعد أمين تنفيذي ف-5
13.30	225 000	خبير تربية أحياء مائية ف-4
9.34	158 000	إحصائي بيولوجيا ف-3
4.47	75 622	خبير بتقدير المخزونات/دينامية التجمعات السمكية ف-3/ف-4 (5 أشهر في 2010)
5.17	87 496	مسؤول معلومات المصيد (8 أشهر في 2010)
46.00	778 118	مجموع رواتب الإطار العضوي
		الدعم الإداري
5.50	93 000	ميرمج/محلل نظم خ ع5
5.34	90 280	سكرتيرة تتقن لغتين خ ع6/5
4.25	71 900	مساعد إداري خ ع 3
1.34	22 600	محرر/مترجم بدرجة خ.ع-6/ ف-2
0.95	16 000	ساعات إضافية وموظفون مؤقتون
17.37	293 780	المجموع الإجمالي لرواتب الخدمات العامة
63.36	1 071 898	مجموع رواتب الموظفين
		الأنشطة
2.96	50 000	استشاريون (بما في ذلك 6 أشهر معالجة البيانات)
13.21	223 392	سفر رسمي
7.09	120 000	فاتورة داخلية (بما في ذلك الترجمة الفورية)
0.44	7 500	تأهيل
0.59	10 000	تجهيزات
1.77	30 000	مصروفات التشغيل والنفقات العامة
1.18	20 000	عقود (بما في ذلك المنشورات)
4.14	70 000	تقويم الأداء
0.00	0	تكاليف تشغيل المقر الجديد
31.38	530 892	مجموع الأنشطة
	1 602 790	الميزانية المستقلة
	16 028	نثرات (1 في المائة من الميزانية المستقلة)
	72 847	تكاليف الدعم المقدم من منظمة الأغذية والزراعة (4.5 في المائة)
	1 691 665	مجموع الميزانية المستقلة

الملحق 2 (أ)

نفقات السفر لاجتماعات عام 2010 (بدل الإقامة اليومي وتذاكر الطيران)⁵

اجتماعات 2010	عدد الاجتماعات/المشاركين	الأمانة	الرؤساء	نواب الرؤساء	المنسقون	الترجمون	الخبراء المدعوون	مجموع المشاركين	مجموع تكاليف السفر (دولار أمريكي)
اللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية									
الاجتماع التنسيقي لمجموعات عمل اللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية – الدورة الثالثة (مقر المنظمة، إيطاليا 25-29 فبراير/شباط 2010) ⁶	1		1	2	3			6	13 137.00
الاجتماع التنسيقي لمجموعات عمل اللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية – الدورة الرابعة (مالطة، نوفمبر/تشرين الثاني 2010) تشمل الاجتماع الثاني عشر SIPAM	1	2	1		4			7	10 500.00
اجتماعات تقنية	4	1						4	6 000.00
اللجنة العلمية الإستشارية									
الدورة الثانية عشر (الجزيل الأسود، 25-29 يناير/كانون الثاني 2010) ⁷	1	5	1	1	3	14	1	25	60 755.00
الاجتماع التنسيقي التاسع (مقر المنظمة، إيطاليا 3-4 فبراير/شباط 2010)	1		1		4			5	10 000.00
4 لجان فرعية والاجتماع التنسيقي العاشر (مالطة نوفمبر/تشرين الثاني)	1	3			4			7	14 000.00
اجتماعات تقنية	10	1						10	15 000.00
الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط									
الدورة الرابعة و الثلاثون/الدورة الأولى للجنة الإدارة والمالية/الدورة الرابعة للجنة الإمتثال ⁷	1	6	3	2		14		25	70 000.00
اجتماعات الشركاء									
MAP-RAC/SPA	2	1						2	3 000.00
ICCAT	2	1						2	3 000.00
اللجنة التوجيهية للمشاريع الإقليمية ⁸	3	1						3	4 500.00
الاجتماعات التقنية للمشاريع الإقليمية	2	1						2	3 000.00
أخرى (ICES, EU, Medits,...)	5	1						7	10 500.00
المجموع	39	44	7	4	19	28	3	105	223 392.00
نسبة		%41.90	%6.67	%3.81	%18.10	%26.67	%2.86		

⁵ طبق تقدير متوسط التكلفة لشخص واحد و لسفر واحد⁶ يشير إلى تكلفة حقيقية⁷ طبقت نسبة 3000.00 دولار للشخص الواحد⁸ مشاركة من ممثل واحد من الأمانة العامة برعاية مشروع AdriaMed التابع لمنظمة الأغذية والزراعة

الملحق 3

توقعات الميزانية المستقلة للهيئة للعام 2011

النسبة إلى المجموع (%)	دولار أمريكي	الميزانية المستقلة
		الإدارة
		موظفو فنيون
6.38	122 500	أمين تنفيذي مد-1 (6 أشهر في 2011)
11.97	230 000	مساعد أمين تنفيذي ف-5
11.87	228 000	خبير تربية أحياء مائية ف-4
8.38	161 000	إحصائي بيولوجيا ف-3
8.33	160 000	خبير بتقدير المخزونات/دينامية التجمعات السمكية ف-3/ف-4
6.83	131 244	مسؤول معلومات المصايد
2.24	43 000	مسؤول معلومات تربية الأحياء المائية، وبيانات الامتثال وموقع الهيئة على الإنترنت (8 أشهر في عام 2011)
56.00	1 075 744	مجموع رواتب الإطار العضوي
		الدعم الإداري
4.89	94 000	ميرمج/محلل نظم خ ع5
4.79	92 000	سكرتيرة تتقن لغتين خ ع6/5
3.80	73 000	مساعد إداري خ ع3/2
4.70	90 280	محرر/مترجم بدرجة خ ع6-2
0.83	16 000	ساعات إضافية
19.02	365 280	المجموع الإجمالي لرواتب الخدمات العامة
75.02	1 441 024	مجموع رواتب الموظفين
		الأنشطة
1.56	30 000	استشاريون (بما في ذلك 6 أشهر لمعالجة البيانات)
7.81	150 000	سفر رسمي
6.25	120 000	فاتورة داخلية (بما فيها الترجمة الفورية)
0.36	7 000	تأهيل
0.52	10 000	تجهيزات
1.56	30 000	مصروفات التشغيل والنفقات العامة
1.04	20 000	عقود (بما في ذلك المنشورات)
0.62	12 000	تقويم الأداء
0.00	0	تكلفة تشغيل المقر الجديد
19.73	379 000	مجموع الأنشطة
	1 820 024	الميزانية المستقلة
	18 200	نثرات (1 في المائة من الميزانية المستقلة)
	82 720	تكلفة الدعم المقدم من منظمة الأغذية والزراعة (4.5 في المائة)
	1 920 944	مجموع الميزانية المستقلة

الملحق 4

مذكرة تفسيرية لهيكل الميزانية المستقلة الدليلية لسنة 2010 وسنة 2011

يجري تقديم تقدير دليلي للميزانية المستقلة للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط لسنة 2010 وسنة 2011، على غرار تلك المعروضة في الملحقات 1 و2 و3، وفقاً للمادة 3-5 من اللائحة المالية للهيئة وتوجيهاتها⁹ والممارسات المحاسبية لمنظمة الأغذية والزراعة. وقد روعيت القواعد ذات الصلة لمنظمة الأمم المتحدة، لا سيما قرارات لجنة الخدمة المدنية الدولية. وقد وزعت النفقات الإدارية على الأبواب الرئيسية الآتية: (1) النفقات الإدارية المتعلقة بأجور موظفي الأمانة؛ (2) النفقات المتصلة بتنفيذ الأنشطة، وهي مقسمة إلى عدة أبواب فرعية؛ (3) نفقات متنوعة، شاملة أنواع مختلفة من النفقات وتكلفة خدمات منظمة الأغذية والزراعة، وقد حددت ما نسبته 1 في المائة و 4.5 في المائة من الميزانية المستقلة على التوالي.

وينبغي قراءة الملاحظات التالية جنباً إلى جنب مع المذكرة التفسيرية لنفقات سنة 2009، الواردة كملحق بالوثيقة CAF: I/2010/2.

الباب الأول: النفقات المتعلقة بموظفي الأمانة

يشمل هذا الباب أجور موظفي الأمانة وجميع تكاليفهم وبدلاتهم. وهو يشمل الأجر الشهري الإجمالي الذي يمكن أن تعدله منظمة الأمم المتحدة تبعاً لدراسات تكاليف المعيشة وتغيرات أسعار الصرف بين الدولار الأمريكي واليورو، والنفقات الأخرى المتصلة بنظام المعاش التقاعدي وعلو الأسرة والتأمين ضد الأمراض والحوادث. علاوة على ذلك، فإن نفقات معينة لا تنطبق إلا على موظفين معينين من الفئة الفنية، مثل النفقات المتعلقة بإجازة زيارة الوطن (مرة كل سنتين) أو بدلات المصاريف الدراسية للأولاد، في حين أن نفقات ساعات العمل الإضافية، مثلاً، لا تنطبق إلا على فئة الخدمات العامة. وقد استخدم الجدول الرسمي لمنظمة الأغذية والزراعة لوضع الحساب التقديري للأجور الإجمالية. وتتضمن الميزانية المقترحة جميع الوظائف المدرجة بالفعل في ميزانية سنة 2009 باستثناء وظيفة خبير معلومات الصيد، التي أنشأتها الهيئة في دورتها الثالثة والثلاثين، والتي لم يسفر الإعلان عن شغورها، الذي نشر في سنة 2009، عن النتيجة المنشودة. وسوف تشغل هذه الوظيفة اعتباراً من شهر مايو/أيار من السنة الجارية. ومن المقترح تمويل خدمات خبير استشاري خلال سنة 2010 (على نحو ما جرى عليه العمل في الماضي) ليتولى خلال الأشهر الأربعة الأولى من سنة 2010 إدارة معلومات الصيد، ثم إدارة بيانات تربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط والبيانات التطبيقية وإدارة الموقع الشبكي للهيئة حتى نهاية العام. كما يتطلع اقتراح الميزانية هذا إلى دعم الأمانة عن طريق تعيين أخصائي في تقييم الأرصد/دينامية التجمعات السمكية بدرجة ف-3/ ف-4 اعتباراً من شهر أغسطس/آب 2010، ومحرر/مترجم بدرجة خ.ع-6/ ف-2 اعتباراً من شهر أكتوبر/تشرين الأول 2010. وينبغي أن يتم التطلع إلى تعيين سكرتيرة عربية اللغة اعتباراً من سنة 2012 لتابعة وثائق العمل والمراسلات وسائر المهام التي تقتضي معرفة اللغة العربية. وتجري تغطية هذه المهمة حالياً عن طريق التعاقد. ورصد مخصص لساعات العمل الإضافية والموظفين المؤقتين (16 000 دولار أمريكي في سنة 2010 و 16 000 دولار

⁹ الفقرة 123 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين.

أمريكي في سنة 2011) لتغطية مهام هذه الوظيفة المدرجة في الميزانية، وهو مخصص احتساب على أساس النفقات الفعلية في سنة 2009.

الباب الثاني: الأنشطة

الخبراء الاستشاريون: من المقترح إبقاء هذا البند من الميزانية عند مستوى 50 000 دولار أمريكي في سنة 2010 بما في ذلك 12 شهرا من التعاقد (25 000 دولار أمريكي) لتأمين خدمات الإدارة الشبكية/معالجة معلومات الصيد، ونظام المعلومات لتدعيم تربية الأحياء المائية في البحر المتوسط والتطبيقات. ويمكن، في سنة 2011، تعديل هذا البند بتخفيضه (30 000 دولار أمريكي) إذا قررت الهيئة إنشاء وظيفة بدرجة ف-2 لتغطية المهام سالفة الذكر. ومن المقترح رصد مخصص تكميلي بمبلغ 5 000 دولار أمريكي في سنة 2010 لوضع خطة استراتيجية متوسطة الأجل للجنة العلمية الاستشارية التابعة للهيئة وهي خطة طرحت فكرتها بالفعل في سنة 2009. وسيستخدم مبلغ قدره 20 000 دولار أمريكي لتمويل عقود الخبراء الاستشاريين الرامية إلى تيسير تنفيذ أنشطة معينة للجنة العلمية الاستشارية واللجنة المختصة بتربية الأحياء البحرية وتنسيق دورات التقييم المشترك للأرصدة السمكية من قبل مجموعتي العمل المعنيتين بأنواع أسماك القاع وأنواع أسماك السطح الصغيرة (في حالة عدم إنشاء وظيفة خبير أرصدة سمكية في الأمانة). والهيئة مدعوة إلى تقديم توجيهاتها بشأن إمكانية إصدار مطبوع لإحياء الذكرى 60 للهيئة والتي تتناول "التطوير والتنفيذ والاتجاه المستقبلي للهيئة"، والذي من شأنه إتاحة فرصة لتقديم المعلومات عن ماضي الهيئة، وإعطاء صورة عن استراتيجية عملها بما في ذلك أجهزتها الفرعية على المدى المتوسط والمدى البعيد. فالنتائج العملية الجارية لاستعراض أداء الهيئة واستكمال اختصاصات اللجنة العلمية الاستشارية سوف يشكلان أساسا جيدا لوضع الصيغة النهائية لهذا المطبوع.

السفريات الرسمية: يغطي هذا الباب الفرعي تكاليف السفريات الرسمية (بطاقات السفر وبدلات الإعاشة) لموظفي الأمانة وللإستشاريين والخبراء والأخصائيين والمترجمين الفوريين الذين لا ينتمون إلى ملاك الموظفين. ويقدم الجدول الوارد في الملحق 2 (أ) بهذه الوثيقة تقديراً للتكلفة المتصلة بالسفريات المتوقعة في سنة 2010 وسنة 2011. وتبلغ هذه التكلفة 223 392 دولاراً أمريكياً لسنة 2010 و 150 000 دولار أمريكي لسنة 2011. وتشرح الوثيقة CAF: I/2010/2 أسباب الزيادة الكبيرة في هذا البند من الميزانية. وهي ترجع بصفة رئيسية على أن تكلفة تنظيم الدورة الثانية عشرة قد حملت لسنة 2010 بدلاً من أخذه في الاعتبار في سنة 2009 على نحو ما تقدر في الدورة الثالثة والثلاثين، وإلى أن دورات اللجنة العلمية الاستشارية ودورات الهيئة تعقد خارج روما مما يقتضي مبلغاً كبيراً لتغطية مصاريف انتقال المترجمين الفوريين والأمانة بصفة خاصة، وإلى تقلب سعر صرف الدولار/اليورو الذي أسفر عن زيادة كبيرة في معدل بدل الانتقال اليومي وكذلك تمديد مدة اجتماع دورة الهيئة إلى ستة أيام. والمبلغ الوارد في هذا الاقتراح لتنظيم دورات اللجنة العلمية الاستشارية والهيئة هو مبلغ حقيقي ولا يمكن تغييره بالتالي حيث إنه انفق بالفعل قبل انعقاد هذه الدورات. ويغطي هذا المبلغ مشاركة الأمانة في 22 اجتماعاً لأجهزة فرعية تابعة للجنة العلمية الاستشارية واللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية والهيئة، فضلاً عن المشاركة في 15 اجتماعاً لمنظمات شريكة. وهذه المشاركة في اجتماعات غير تابعة للهيئة تسمح للأمانة بإجراء تبادل في المعلومات، ودعم التعاون والتنسيق مع أجهزة إقليمية أخرى معنية بمصايد الأسماك، والبقاء على اتصال مع السلطات المكلفة بإدارة قطاع مصايد الأسماك. وترد الانتقالات الأخرى المتوقعة في إطار هذا البند من الميزانية في الجدول ذي الصلة (الملحق 2 (أ)). وتجدر الإشارة إلى أن ثمة حاجة إلى تعزيز هذا البند إذا قررت الهيئة أن تغطي، بلا استثناء،

تكاليف انتقال نائبي الرئيس (بمعدل اجتماعين في السنة). وتفترض الميزانية المقدرة تنظيم الدورة الخامسة والثلاثين للهيئة والدورة السابعة للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية في مقر المنظمة في روما. وإذا ما وجهت دول أعضاء الدعوة لعقد هذين الاجتماعين في أراضيها، فسيكون من اللازم إعادة النظر في هذا البند بالزيادة.

تسوية التكاليف: يغطي هذا الباب الفرعي تكاليف الترجمة الفورية (باستثناء السفر وبدل الإعاشة اليومي) بأربع لغات للدورة الثانية عشرة للجنة العلمية الاستشارية (5 أيام) والدورة الرابعة والثلاثين للهيئة (2010)، والدورة الثالثة عشرة للجنة العلمية الاستشارية، والدورة السابعة للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية، والدورة الخامسة والثلاثين للهيئة (2011)، بما في ذلك دورات لجنة التطبيق ولجنة الإدارة والمالية. ويجدر التنويه بأن تكاليف الترجمة الفورية والترجمة التحريرية قد تزيد اعتباراً من سنة 2010 (يلزم تأكيدها). كما يغطي هذا الباب الفرعي اقتناء الكتب، وتكاليف إنتاج وثائق الاجتماعات، والترجمة الرسمية على لغات الهيئة الثلاث وتكاليف المراسلات الرسمية، إلخ. وقد يغطي أيضاً نقل ممتلكات الأمانة إلى المقر الجديد، إذا ما قدرت الهيئة ذلك، لكن لا يشمل التكلفة المتصلة بذلك. ومن المقترح إبقاء هذا البند من الميزانية في نفس مستوى سنة 2009 (120 000 دولار أمريكي لسنتي 2010 و 2011).

التدريب: من المقترح إبقاء المبلغ المخصص لهذا البند عند مستوى 7 500 و 7 000 دولار أمريكي لسنتي 2010 و 2011 على التوالي، لتغطية أنشطة تدريبية معينة في ميدان تقييم الأرصد السمكية/ اللجنة العلمية الاستشارية والإسهام، عند الطلب، في الدورات أو حلقات التدارس المعنية بالتقدم المحرز في حقل تربية الأحياء المائية التي يعقدها المركز الدولي للدراسات الزراعية المتقدمة في البحر الأبيض المتوسط/ المعهد الزراعي المتوسطي في سرقسطة.

المعدات: يشمل هذا الباب الفرعي بنود الميزانية المتعلقة بشراء المواد المهتلكة والمعمرة. وستستخدم المخصصات البالغة قيمتها 10 000 دولار أمريكي لهذا الغرض.

مصاريف التشغيل العام والنفقات العامة: يغطي هذان البابان الفرعيان النفقات العامة التي تشمل تكاليف استئجار حاسوبين خدامين، وتكلفة دعم تنظيم اجتماعات الأجهزة الفرعية للجنة الاستشارية العلمية واللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية، ومخصصات الطوارئ، شاملة تكاليف إرسال المراسلات بالبريد السريع DHL، عند الاقتضاء، وتغطية نفقات الاتصالات البسيطة (الهاتف المحمول، الموقع الشبكي) والخدمات المتصلة بالمكاتب (النظافة وخلافه). ومن المقترح الإبقاء على تخصيص مبلغ جزافي قدره 30 000 دولار أمريكي.

العقود (بما فيها عقود المنشورات العلمية): يغطي هذا البند بصفة أساسية جميع النفقات الخاصة بالمنشورات والأنشطة ذات الصلة مثل التحرير، وطباعة التقارير الرسمية، وطباعة وترجمة المنشورات العلمية والتقارير الفنية للأجهزة الفرعية للجان فضلاً عن وضع النسخة العربية النهائية لوثائق العمل وتقرير الدورة السنوية للهيئة. ومن المقترح إبقاء البند عند مستوى 20 000 دولار أمريكي لسنة 2010 وسنة 2011.

تقييم أداء الهيئة : يغطي هذا البند جميع النفقات المتصلة بتقييم أداء الهيئة بما في ذلك تكاليف تعيين الخبراء وانتقالهم لحضور بعض اجتماعات الهيئة. ومن المقترح تخصيص مبلغ قيمته الكلية 70 000 و 12 000 دولار أمريكي لسنة 2010 وسنة 2011 على التوالي.

التكاليف التشغيلية للمقر: اقترح هذا الباب الفرعي لاستخدامه إذا ما قررت الهيئة المساهمة في التكاليف التشغيلية في إطار حل يسمح بانتقال الأمانة إلى المقر الجديد. ولم يقترح أي مبلغ للسنتين القادمتين.

الباب 3: تكاليف متفرقة ونفقات الدعم المقدم من منظمة الأغذية والزراعة

يشمل البند الأول من هذا الباب أساساً نفقات متفرقة (بما فيها نفقات التمثيل). ويقترح أن يظل بنسبة 1 في المائة من مجموع الميزانية المستقلة. وتقدر تكاليف الدعم المقدم من منظمة الأغذية والزراعة، وفقاً للمادة 3-5 من اللائحة المالية للهيئة، بنسبة 4.5 في المائة من مجموع النفقات المتوقعة لسنة 2010 وسنة 2011.

وعلى أساس ما تقدم، قدر مبلغان قيمتهما 1 691 665.00 دولاراً أمريكياً و 1 920 944.00 دولاراً أمريكياً لسنتي 2010 و2011، على التوالي، لتغطية الأجور والنفقات ذات الصلة.

وتجدر الإشارة إلى أن الهيئة موصاة، بغية الحد من زيادات الميزانية من فترة مالية إلى أخرى، بأن تتبع أسلوب محاسبي يأخذ في الحسبان التكاليف الحقيقية والمواعيد الحقيقية لتلقي اشتراكات الأعضاء، تجنباً للتأخر في تنفيذ الأنشطة ودفع أجور الموظفين. لذلك فمن المقترح استخدام المتأخرات لكفالة دفع أجور الموظفين خلال الربع الأول من سنة 2010 على الأقل.

الملحق 5

الاشتراكات في ميزانية الهيئة العامة للعام 2010 والتوقعات للعام 2011

% للفرق 2011-2010	2011	% للفرق 2010-2009	2009	2009	الأعضاء
	دولار أمريكي		دولار أمريكي	دولار أمريكي	
8.84	16 675	12.19	15 320	13 655	ألبانيا
10.70	57 553	18.82	51 991	43 756	الجزائر
8.08	12 834	11.26	11 875	10 673	بلغاريا
3.84	73 599	160.79	70 875	27 177	كرواتيا
1.18	53 174	7.56	52 552	48 860	قبرص
10.75	61 349	27.96	55 396	43 292	مصر
0.25	97 996	7.08	97 749	91 290	فرنسا
1.18	53 174	7.56	52 552	48 860	اليونان
					إسرائيل
0.25	97 996	7.08	97 749	91 290	إيطاليا
0.29	98 384	7.23	98 097	91 479	اليابان
8.55	14 945	10.98	13 768	12 406	لبنان
157.34	70 458	-13.31	27 380	31 585	الجمهورية العربية الليبية
1.18	53 174	7.56	52 552	48 860	مالطة
13.55	8 353	14.37	7 356	6 432	موناكو
13.47	8 705	14.19	7 672	6 718	الجيل الأسود
10.17	33 970	12.00	30 835	27 532	المغرب
8.08	12 834	11.26	11 875	10 673	رومانيا
1.18	53 174	7.56	52 552	48 860	سلوفينيا
86.47	97 996	7.56	52 552	48 860	إسبانيا
8.59	15 198	11.54	13 995	12 547	الجمهورية العربية السورية
10.88	75 599	6.12	68 178	64 245	تونس
11.28	230 205	16.36	206 869	177 788	تركيا
15.07	623 600	14.78	541 923	472 145	الإتحاد الأوروبي
13.55	1 920 944	14.38	1 691 665	1 478 986	المجموع

الملحق 6 (أ)

الاشتراكات في ميزانية الهيئة العامة للعام 2010 (استنادا إلى معدلات 2005-2007)

معدل الصيد		معدل الناتج المحلي الإجمالي		الرسم الأساسي	المجموع		الأعضاء
دولار أمريكي	المجموع الترجيحي	دولار أمريكي	الرقم الدليلي	دولار أمريكي	%	دولار أمريكي	
3 445	17 156	4 520	1	7 355	0.91	15 320	ألبانيا
40 116	199 748	4 520	1	7 355	3.07	51 991	الجزائر
		4 520	1	7 355	0.70	11 875	بلغاريا
18 322	91 232	45 197	10	7 355	4.19	70 875	كرواتيا
		45 197	10	7 355	3.11	52 552	قبرص
43 521	216 705	4 520	1	7 355	3.27	55 396	مصر
		90 394	20	7 355	5.78	97 749	فرنسا
		45 197	10	7 355	3.11	52 552	اليونان
							إسرائيل
		90 394	20	7 355	5.78	97 749	إيطاليا
348	1 732	90 394	20	7 355	5.80	98 097	اليابان
1 894	9 429	4 520	1	7 355	0.81	13 768	لبنان
15 505	77 205	4 520	1	7 355	1.62	27 380	الجمهورية العربية الليبية
		45 197	10	7 355	3.11	52 552	مالطة
1	5	0	0	7 355	0.43	7 356	موناكو
317	1 577	0	0	7 355	0.45	7 672	الجبل الأسود
18 960	94 409	4 520	1	7 355	1.82	30 835	المغرب
		4 520	1	7 355	0.70	11 875	رومانيا
		45 197	10	7 355	3.11	52 552	سلوفينيا
		45 197	10	7 355	3.11	52 552	إسبانيا
2 120	10 557	4 520	1	7 355	0.83	13 995	الجمهورية العربية السورية
56 303	280 352	4 520	1	7 355	4.03	68 178	تونس
194 994	970 936	4 520	1	7 355	12.23	206 869	تركيا
534 568	2 661 776			7 355	32.03	541 923	الإتحاد الأوروبي

930 416	4 632 819	592 083	131	169 166	1 691 665	دولار أمريكي
---------	-----------	---------	-----	---------	------------------	--------------

مجموع الميزانية	دولار أمريكي 1 691 665
الرسم الأساسي	10% من إجمالي الميزانية
عدد الأعضاء*	23
إجمالي الميزانية ناقص الرسم الأساسي	دولار أمريكي 1 522 49
معدل الناتج المحلي الإجمالي	35% من إجمالي الميزانية
معدل الصيد	55% من إجمالي الميزانية
	دولار أمريكي 592 083
	دولار أمريكي 930 416

* الأعضاء الذين يسدون اشتراكاتهم في الميزانية المستقلة.

الملحق 6 (ب)

إنتاج مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (2005-2007)

معدل (2007-2005) بالطن			2007 بالطن			2006 بالطن			2005 بالطن			المجموع الترجيحي	الأعضاء
أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية		
261	2 731	1 535	282	2 617	1 765	287	3 000	1 730	215	2 575	1 110	17 325	ألبانيا
119 854	20 493	25	122 459	25 978	45	129 136	16 627	16	107 967	18 873	14	201 926	الجزائر
2 873	2 749	229	3 183	4 646	288	2 733	2 895	228	2 704	705	171	14 784	بلغاريا
29 073	8 472	7 918	30 852	9 293	8 489	29 567	8 263	8 469	26 799	7 861	6 797	94 635	كرواتيا
30	2 119	2 428	44	2 382	2 418	20	2 115	2 549	26	1 860	2 317	18 218	قبرص
20 747	50 303		22 891	60 872		17 285	55 382		22 066	34 656		221 961	مصر
16 799	16 832	29 757	19 776	17 620	30 194	16 299	16 008	30 753	14 321	16 868	28 324	203 154	فرنسا
32 775	57 962	107 268	33 181	58 182	109 551	34 378	58 171	109 267	30 766	57 534	102 987	693 696	اليونان
556	1 767	2 906	447	1 698	2 796	447	1 698	2 725	775	1 905	3 196	19 247	إسرائيل
96 954	187 367	142 066	89 518	185 148	138 965	110 470	187 837	139 699	90 874	189 117	147 535	1 414 688	إيطاليا
	433			473			556			271		1 733	اليابان
1 570	1 965		1 573	1 968		1 573	1 968		1 565	1 958		9 429	لبنان
20 887	13 751	329	22 161	9 763	230	20 500	14 097	378	20 000	17 394	378	77 206	الجمهورية العربية الليبية
461	863	1 466	321	914	2 548	584	746	1 115	478	928	736	9 777	مالطة
	1			1			1			2		5	موناكو
146	355	11	146	355	11	146	355	11	.	.	11	1 610	الجبل الأسود
30 815	15 493	451	28 938	13 502	79	33 808	16 719	51	29 700	16 259	1 224	94 594	المغرب
814	238		274	244		509	105		1 660	366		1 768	رومانيا
770	188	246	708	209	316	781	150	193	821	204	228	2 503	سلوفينيا
60 626	59 399	1 228	58 687	60 761	918	67 721	63 002	1 500	55 470	54 434	1 266	303 133	إسبانيا
1 078	2 407		1 060	2 321		1 049	2 346		1 124	2 553		10 704	الجمهورية العربية السورية
51 516	55 207	1 791	50 652	51 458	2 283	54 547	55 584	1 548	49 349	58 580	1 542	279 509	تونس
332 944	153 215	74 761	462 445	126 684	80 988	325 663	163 303	72 331	210 724	169 657	70 963	1 244 845	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 661 721	الإتحاد الأوروبي

- مصدر البيانات: منظمة الأغذية والزراعة، إنتاج مصايد الأسماك 1950-2008 (فبراير/شباط 2010) | منظمة الأغذية والزراعة، إنتاج تربية الأحياء المائية 1950-2007 (مارس/آذار 2010)
- المجموع الترجيحي = 4 * (متوسط تربية الأحياء المائية) + 4 * (متوسط المصائد الأخرى) + متوسط الأسماك العائمة الصغيرة.
- بالنسبة لتركيا، تستثنى بيانات مصايد الأسماك العائمة الصغيرة من فئة 37.4.2 لمنظمة الأغذية والزراعة (البحر الأسود) من المجموع الترجيحي. تبلغ المقادير المحتسبة لإنتاج المصايد الأخرى من الأسماك العائمة الصغيرة في تركيا: 60 726 (2005)، 95 195 (2006)، 72 427 (2007).
- بالنسبة للإتحاد الأوروبي، المجموع الترجيحي هو إجمالي المجاميع الترجيحية للدول الأعضاء.

الملحق 6 (ج)

النتاج المحلي الإجمالي في الدول الأعضاء في الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط*

متوسط ثلاث سنوات الناتج المحلي الإجمالي بالمليارات				متوسط ثلاث سنوات الناتج المحلي الإجمالي/فرد				نسبة معدل الناتج المحلي الإجمالي	الأعضاء
معدل	2007	2006	2005	معدل	2007	2006	2005		
9	11	9	8	3 022	3 458	2 914	2 693	1	ألبانيا
118	134	116	102	3 525	3 967	3 492	3 115	1	الجزائر
33	40	32	27	4 263	5 163	4 112	3 513	1	بلغاريا
51	59	49	44	11 416	13 201	11 045	10 003	10	كرواتيا
19	21	18	17	22 314	24 895	21 726	20 322	10	قبرص
109	130	107	90	1 387	1 630	1 367	1 162	1	مصر
2 335	2 590	2 268	2 147	38 064	41 970	36 959	35 263	20	فرنسا
276	313	268	247	24 773	27 995	24 080	22 244	10	اليونان
147	164	144	133	20 814	22 835	20 387	19 220	10	إسرائيل
1 912	2 102	1 857	1 776	32 402	35 396	31 501	30 310	20	إيطاليا
4 437	4 384	4 376	4 552	34 731	34 313	34 253	35 627	20	اليابان
23	25	22	22	5 623	6 036	5 459	5 375	1	لبنان
50	58	50	42	8 254	9 475	8 232	7 053	1	الجمهورية العربية الليبية
7	7	6	6	16 202	18 203	15 733	14 669	10	مالطة
0	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	9 389	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	0	موناكو
3	4	3	2	4 715	6 194	4 338	3 614	0	الجبل الأسود
67	75	66	60	2 187	2 434	2 152	1 975	1	المغرب
129	166	123	99	5 985	7 703	5 681	4 572	1	رومانيا
41	47	39	36	20 202	23 379	19 383	17 843	10	سلوفينيا
1 266	1 437	1 231	1 130	28 648	32 017	27 896	26 033	10	إسبانيا
34	41	33	28	1 714	1 978	1 688	1 475	1	الجمهورية العربية السورية
32	35	31	29	3 123	3 425	3 057	2 888	1	تونس
557	656	530	484	7 712	8 984	7 351	6 801	1	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الاتحاد الأوروبي

*مصدر البيانات: البنك الدولي مؤشرات التنمية العالمية (8 أكتوبر/تشرين الأول 2009)

الملحق 7 (أ)

توقعات الاشتراكات في ميزانية الهيئة العامة في 2011
(استنادا إلى متوسط 2006-2008)

معدل المصيد		معدل الناتج المحلي الإجمالي		الرسم الأساسي	المجموع		الأعضاء
دولار أمريكي	المجموع الترجيحي	دولار أمريكي	الرقم الدليلي	دولار أمريكي	%	دولار أمريكي	
3 841	17 156	4 482	1	8 352	0.99	16 675	ألبانيا
44 719	199 748	4 482	1	8 352	3.40	57 553	الجزائر
		4 482	1	8 352	0.76	12 834	بلغاريا
20 425	91 232	44 822	10	8 352	4.35	73 599	كرواتيا
		44 822	10	8 352	3.14	53 174	قبرص
48 515	216 705	4 482	1	8 352	3.63	61 349	مصر
		89 644	20	8 352	5.79	97 996	فرنسا
		44 822	10	8 352	3.14	53 174	اليونان
							إسرائيل
		89 644	20	8 352	5.79	97 996	إيطاليا
388	1 732	89 644	20	8 352	5.82	98 384	اليابان
2 111	9 429	4 482	1	8 352	0.88	14 945	لبنان
17 284	77 205	44 822	10	8 352	4.17	70 458	الجمهورية العربية الليبية
		44 822	10	8 352	3.14	53 174	مالطة
1	5	0	0	8 352	0.49	8 353	موناكو
353	1 577	0	0	8 352	0.51	8 705	الجبل الأسود
21 136	94 409	4 482	1	8 352	2.01	33 970	المغرب
		4 482	1	8 352	0.76	12 834	رومانيا
		44 822	10	8 352	3.14	53 174	سلوفينيا
		89 644	20	8 352	5.79	97 996	إسبانيا
2 364	10 557	4 482	1	8 352	0.90	15 198	الجمهورية العربية السورية
62 764	280 352	4 482	1	8 352	4.47	75 599	تونس
217 370	970 936	4 482	1	8 352	13.61	230 205	تركيا
615 248	2 748 149			8 352	36.86	623 600	الإتحاد الأوروبي

1 056 519 4 719 192 672 331 150 192 094 **1 920 944** دولار أمريكي

دولار أمريكي	1 920 944	مجموع الميزانية
من إجمالي الميزانية	10%	الرسم الأساسي
دولار أمريكي	192 094	
	23	عدد الأعضاء*
دولار أمريكي	1 728 85	إجمالي الميزانية ناقص الرسم الأساسي
من إجمالي الميزانية	35%	معدل الناتج المحلي الإجمالي
دولار أمريكي	672 331	
من إجمالي الميزانية	55%	معدل المصيد
دولار أمريكي	1 056 519	

* الأعضاء الذين يسددون اشتراكاتهم في الميزانية المستقلة.

الملحق 7 (ب)

إنتاج مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر المتوسط والبحر الأسود (2006-2008)

معدل (2006-2008) بالطن			2008 بالطن			2007 بالطن			2006 بالطن			المجموع الترجيحي	الأعضاء
أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية	أسماك عائمة صغيرة	مصايد أخرى	تربية الأحياء المائية		
368	2 801	1 598	405	2 915	1 300	366	2 533	1 765	334	2 953	1 730	17 156	ألبانيا
117 901	26 093	24	102 108	36 726	10	122 459	24 925	45	129 136	16 627	16	199 748	الجزائر
3 488	3 553	370	4 549	3 118	595	3 183	4 646	288	2 733	2 895	228	14 784	بلغاريا
32 602	9 718	8 172	34 708	14 278	7 559	31 979	8 163	8 489	31 118	6 712	8 469	91 232	كرواتيا
29	2 155	2 771	24	1 967	3 346	44	2 382	2 418	20	2 115	2 549	18 218	قبرص
23 397	58 374		24 758	64 125		28 147	55 616		17 285	55 382		216 705	مصر
16 065	14 472	30 460	12 121	9 788	30 433	19 776	17 620	30 194	16 299	16 008	30 753	203 154	فرنسا
33 665	56 168	109 781	33 435	52 151	110 526	33 181	58 182	109 551	34 378	58 171	109 267	693 696	اليونان
844	1 567	2 389	1 043	1 502	2 212	1 043	1 502	2 796	447	1 698	2 725	18 431	إسرائيل
89 560	175 792	140 072	68 692	154 394	141 553	89 518	185 148	138 965	110 470	187 836	139 699	1 414 684	إيطاليا
	371			84			472			556		1 732	اليابان
1 573	1 968		1 573	1 968		1 573	1 968		1 573	1 968		9 429	لبنان
25 039	13 017	279	32 457	15 190	230	22 161	9 763	230	20 500	14 097	378	77 205	الجمهورية العربية الليبية
400	881	1 785	296	983	1 692	321	914	2 548	584	746	1 115	9 777	مالطة
	1			1			1			1		5	موناكو
157	344	11	157	344	11	157	344	11	157	344	11	1 577	الجيل الأسود
27 794	15 060	54	20 635	15 169	33	28 938	13 241	79	33 808	16 769	51	94 409	المغرب
348	177		261	183		274	244		509	105		1 768	رومانيا
670	176	261	521	171	274	708	209	316	781	150	193	2 503	سلوفينيا
57 739	60 745	25 526	46 810	58 429	27 348	58 687	60 762	918	67 721	63 045	1 500	389 565	إسبانيا
1 081	2 249		1 052	2 160		1 097	2 284		1 093	2 302		10 557	الجمهورية العربية السورية
51 826	52 188	2 014	50 280	48 891	2 211	50 652	52 090	2 283	54 547	55 584	1 548	280 352	تونس
381 565	128 838	79 674	349 276	103 837	85 703	462 445	126 684	80 988	332 974	155 992	72 331	1 232 034	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 748 149	الإتحاد الأوروبي

• مصدر البيانات: منظمة الأغذية والزراعة، إنتاج مصايد الأسماك 1950-2008 (فبراير/شباط 2010) | منظمة الأغذية والزراعة، إنتاج تربية الأحياء المائية 1950-2007 (مارس/آذار 2010)

- المجموع الترجيحي = 4 * (متوسط تربية الأحياء المائية) + 4 * (متوسط المصائد الأخرى) + متوسط الأسماك العائمة الصغيرة.
- بالنسبة لتركيا، تستثنى بيانات مصايد الأسماك العائمة الصغيرة من فئة 37.4.2 لمنظمة الأغذية والزراعة (البحر الأسود) من المجموع الترجيحي. تبلغ المقادير المحتسبة لإنتاج المصايد الأخرى من الأسماك العائمة الصغيرة في تركيا: 95 195 (2006)، 72 427 (2007)، 62 649 (2008).
- بالنسبة للإتحاد الأوروبي، المجموع الترجيحي هو إجمالي المجاميع الترجيحية للدول الأعضاء.

الملحق 7 (ج)

النتاج المحلي الإجمالي في بلدان الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط*

متوسط ثلاث سنوات الناتج المحلي الإجمالي بالمليارات				متوسط ثلاث سنوات الناتج المحلي الإجمالي/فرد				نسبة معدل الناتج المحلي الإجمالي	الأعضاء
معدل	2008	2007	2006	معدل	2008	2007	2006		
11	12	11	9	3 428	3 911	3 458	2 914	1	ألبانيا
142	174	134	116	4 173	5 060	3 967	3 492	1	الجزائر
40	50	40	32	5 274	6 546	5 163	4 112	1	بلغاريا
59	69	59	49	13 294	15 636	13 201	11 045	10	كرواتيا
20	غير متوفر	21	18	23 310	غير متوفر	24 895	21 726	10	قبرص
134	163	130	107	1 665	1 997	1 630	1 367	1	مصر
2 570	2 853	2 590	2 268	41 637	45 981	41 970	36 959	20	فرنسا
313	357	313	268	27 941	31 749	27 995	24 080	10	اليونان
169	199	164	144	23 507	27 298	22 835	20 387	10	إسرائيل
2 084	2 293	2 102	1 857	35 069	38 309	35 396	31 501	20	إيطاليا
4 556	4 909	4 384	4 376	35 670	38 443	34 313	34 253	20	اليابان
25	29	25	22	6 140	6 924	6 036	5 459	1	لبنان
69	100	58	50	11 209	15 920	9 475	8 232	10	الجماهيرية العربية الليبية
7	غير متوفر	7	6	16 968	غير متوفر	18 203	15 733	10	مالطة
0	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	9 389	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	0	موناكو
4	5	4	3	5 932	7 265	6 194	4 338	0	الجيل الأسود
76	86	75	66	2 450	2 764	2 434	2 152	1	المغرب
163	200	166	123	7 561	9 300	7 703	5 681	1	رومانيا
47	55	47	39	23 180	26 779	23 379	19 383	10	سلوفينيا
1 424	1 604	1 437	1 231	31 705	35 204	32 017	27 896	20	أسبانيا
43	55	41	33	2 089	2 601	1 978	1 688	1	الجمهورية العربية السورية
35	40	35	31	3 458	3 891	3 425	3 057	1	تونس
660	794	656	530	9 027	10 745	8 984	7 351	1	تركيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الإتحاد الأوروبي

* مصدر البيانات: البنك الدولي مؤشرات التنمية العالمية (8 أكتوبر/تشرين الأول 2009)